

原作者／Matias Martorell（寄自Barcelona, Spain）

譯者／林平津

遍布黄金果的伊甸園 孟登 (Menton)



處處飄散柑橘果香的孟登

孟登，儘管位處偏僻，卻因氣候條件的優勢而得以讓檸檬樹終年開花結果；也由於氣候溫和，與法國結合後，搖身一變，成為極負盛名的旅遊勝地。滿城的橘科植物不時飄散著果香，中古風格的建築訴說著往日歲月，以及令人熱血沸騰的嘉年華會，是人們心中另一個伊甸園。

由於偷吃了禁果，亞當和夏娃被驅逐出伊甸園；自此，一顆檸檬把他倆帶到另一塊幸福之地。

傳記上如此記載，在夏娃離開之前，她拾起了一顆黃金水果，許下諾言，要把它帶到另一塊福地；走在地中海沿岸，一個微微傾斜入海的山坡，她跌了一跤，這粒水果就栽種在那裏——孟登，這是第一棵檸檬樹生長的地方。

從檸檬產地 到旅遊勝地

數世紀來，位於義大利邊境與摩納哥之間，並介於阿爾卑斯山脈與地中海的孟登，因為檸檬而帶動了這塊偏僻行政區的繁榮。

藉著阿及爾山脈(Mount-Agel) 綿互的屏障，寒冷的地中海西北風與阿爾卑斯山西北風被阻斷，孟登享有獨一無二的溫和氣候，冬天幾乎不低於攝氏8度，夏天不超過27度；脆弱的檸檬樹，在此找到了孕育的溫床。孟登是全歐洲可以讓檸檬樹終年開花結果的地方，長期以來，主要栽種橘科果樹和橄欖，成為當地經濟的支柱。19世紀末，孟登每年出口4千萬粒檸檬，銷售遠至蘇俄；當地有很多居民以種植與買賣檸檬為生。

1249年歐桑伯爵建立了孟登，自此，它的命運與摩納哥君主的主權息息相關。直到1868年，全民公投一致通過與法



孟登是與法國尼斯齊名的旅遊勝地



國結合，成為法國一行政區域後，觀光門戶大開。一位英國醫生班尼特，首先大力推薦孟登城迷人之處，有錢人趨之若鶩，尤其是在冬季前來渡假，這些遊客有的投宿昂貴的高級旅館；有的沿著海岸建起了豪華別墅，在1870到1913年間，孟登成為極負盛名的海邊旅遊勝地。

孟登有25,000名居民，建築奇特而有趣。市中心是中古式的麗格利亞款式 (Liguria-style) 建築，它代表17~18世紀、多裝飾、多曲線的巴洛克藝術；那兒有聖邁克與懷特培尼登2所教堂，教堂前鋪有一小圓石廣場，四周聚集著狹窄、高聳的房子，蜿蜒的小徑。沿著海岸，羅列著貝勒依伯格 (Belle Epoque) 式的建築與19世紀的別墅、旅館風味。

雖然孟登的海岸腹地，不若尼斯，但是它仍有很多令人著迷之處；令人印象深刻的中古風格建築，是孟登的特色。

遍植橘科植物 綠美化城市

盛產柑橘和橄欖的孟登，果園與花園皆深具特色。在卡諾麗斯皇宮 (Carnoles Palace) 炫耀般地展現一片種有400棵、50個不同品種的果園（這些樹有些是從中國來的柑橘，從蘇俄黑海沿岸、孟登城的姐妹市索德齊城 Sochi 來的檸檬。）該皇宮與藝術博物館並排而立；除了橘子和檸檬樹以外，還有文旦、香檸檬 (citron)、金橘、中國柑橘、克雷姆盯橘 (clementine)，和其他撒維拉 (Sevilla) 柑橘樹。另外在白安公園 (Pian Park)，種有3英畝530棵的橄欖樹。

加拉文 (Garavan) 海灣前端的馬頓 (Madone) 溫室，是約翰勞倫斯 (Lawrence



令人印象深刻的中古風格建築，是孟登老城區的特色



Johan's)唯一的觀光花園，它屬於瑪利亞別墅(maria Serena Villa)或博雷姆(Val Rahmed)所有；那兒所種棕枙樹及其他地中海型的亞熱帶植物，與哥倫比亞地產(the estate of Colombieres)所種外來品種的綠樹，對人來說養眼勝於品嚐。

整體而言，檸檬與柑橘類水果，雖然已不像往日為主要經濟來源，卻綠化了孟登城；這要歸功於一位意志堅強的卡不拉(Mr. Severin Capra)先生。30年代末期，他持續不斷地在卡斯特勒(Castler)高地種

植為孟登帶來繁榮的檸檬和中國柑橘，以及由外國引進與極少聽過的品種，種植成功的有柚子、加州柑橘、日本無子小蜜柑(Satsuma)、柑橘與極柑(mandarine)交配出來的坦歌橘(tangor)、極柑與柚子雜交的坦諾羅橘(tangelo)，或是極柑與日本無子小蜜柑交配的卡拉橘(kara)等，

打造了極受重視的「愉快之夜果園」(Garden of Delights Eve)。

雖然橘科植物在孟登的黃金時光已成過去，但是它們仍然遍布各地：在私人、公眾的花園與公園，街道旁，甚至學校的庭院均處處可見。

檸檬節慶 重拾往日風光

為了招待身分特殊的遊客，孟登於1875年創立了孟登嘉年華會，第2年展開嘉年華節慶。歡樂的慶典揭開序幕：先前的遊行隊伍只戴著大頭帽與臉罩，沿途拋撒著五彩碎紙與花朵；隨後是裝飾著花朵、花環和絲帶的馬車與汽車隊伍，上面坐著孟登城重要居民的夫婦、小孩與傑出遊客；最後花之船現身讓人們觸碰。到了夜晚，烽火的煙硝味，把港口照得通明。

直到第一次世界大戰結束，嘉年華會才變成孟登城每一個人的節慶，然而它一直無法跟鄰近尼斯(Nice)港的嘉年華會相匹擬，便不再舉行。

也因此，有些旅館業者想了一個點子：1929年2月，里維拉旅館(Riviera Hotel)



檸檬節展示以橘科果實為主題的大型花藝作品

把黃金水果與花朵放在一個用枝條編織而成、上面繪著黃金白銀的大碗，做第一次的橘科水果、花朵展覽。第二年，孟登街道舉行裝載幼嫩檸檬樹、橘子樹盆栽的車隊遊行，它們上面放滿了水果，車輛四周由人群護行，並有驢子隊伍跟行，這些隊伍由當地女郎驅趕。

提到“黃金水果”這個頌詞，則要談到1934年的檸檬節慶(Lemon Festival; Fete du Citron)，那是在市中心拜爾柏花園(Bioves Garden)舉辦第一次橘科水果、樹木與花朵展覽的前2年。剛開始，檸檬和橘子只是被用於裝飾造形，之後，依每年遊行主題更換；在那一次成功展示後，檸檬節慶辦得一年比一年成功。1992年，波斯灣戰爭的前一年，在宣布停止舉辦節慶後，已有200,000票售出，這是它第一次勝過尼斯港嘉年華會。

準備檸檬節慶需要6個月的時間籌劃、300位以上的助手協助。城內的花匠要費10,000個小時，把橡皮圈一條條綁在電線網上，做成箱子的架構；80噸的檸檬和50噸的柑橘需要裝飾，龐大的材料也包含了花朵、樹木、花環編製成的柏樹花園；由於本地產的橘果不敷使用(孟登每年出口的檸檬不超過70萬噸)，因此向西班牙的凡林西亞(Vanlincia)城購買不足的柑橘與檸檬，因此孟登城又締結了一個姐妹城。

從2月的下旬起，至3月1日止，整整2個星期，在卡西諾(Casino)與歐洲皇宮(Palace of Europe)前的拜爾柏花園展出12件作品；星期天，以當年主題為訴求，所建的花之船，將沿著街道遊行；到了懺悔日的星期二夜晚，港口內燃放煙火，照亮遊行隊伍。

每年有400,000名遊客聚集在孟登，參加這個檸檬節慶。繼尼斯(Nice)嘉年華會之後，它已經成為里維拉地區第2個受歡迎的節日。